

VIII. BARNE JARDUNALDIAK:

Zornotzan, 1993ko maiatzaren 27 eta 28an

Haritschelhar, J. euskaltzainburua.
Lekuona, J. M., euskaltzainburuordea.
Knörr, E., idakaria.
Arana, J. A., diruzaina.
Altuna, P.
Azkarate, M.
Charritton, P.
Diharce, X.
Irigoyen, A.
Krutwig, F.
Larre, E.
Oyharçabal, B.
Peillen, Tx.
Salaburu, P.
Satrustegi, J. M.
Villasante, L.

Lizundia, J. L., idazkariordea.
Zearreta, J. J., ekonomi eragilea.
Badiola, R., argitalpenen eragilea.
Urrutia, A., lege batzordekoa.

Zornotzan, bertako barnetegian, 1993ko maiatzaren 27 eta 28an, egin ditu Euskaltzaindiak VIII. Barne-Jardunaldiak, maiatzaren 27an, arratsaldeko 4.30tan hasita. Aldamenean aipatzen diren lagunak etorri dira. P. Ondarra eta J. San Martinek ezin etorria adierazi dute. J.-L. Davant, X. Diharce, B. Oyharçabal eta I. Sarasola 28ko bilkuran izan dira, bezperakora ezin etorririk. Orobat A. Urrutia.

Hasierako hitz batzuk esan ditu Euskaltzainburuak Jardunaldien xedeaz. Euskaltzaindiaren Arautegia eta Barne erregelak aztertu eta

eraberritzea da bilkura hauen asmoa, Zuzendaritzak prestatuturiko testu zirriborroen gainean. Zirriborro hauetan beste Akademia askoren legeria aurkeztu da, lagungarri gerta daitekeelako. J. J. Zearreta, J. L. Lizundia eta J. A. Aranari eman dizkio bereziki eskerrak Haritschelhar jaunak alor honetan egindako lanagatik.

Lehendabizi, A. Irigoyenen erabateko zuzenketa proposamena erabili da. Haren ustez, Arautegian Akademiaren egoitzaz egiten den aipamena baizik ez litzateke aldatu behar. Bozketa egin da eta hau izan da emaitza: Arautegia eraberritzearen alde 13, aurka 3, zuri 1. Bestalde, A. Irigoyenen gutunaren azken parrafoa kentzea eskatu dio Euskaltzainburuak. Halaxe egin du Irigoyen jaunak.

X. Kintana urgazleak maiatzak 24 egin gutuna irakurri da gero. Ohorezko eta urgazleei kenduko omen zaizkien eskubideengatik agertu du gutun horretan bere kezka. Erantzungo zaio esanez ez dela hori inola ere testu berriaren nahia.

Artikuluz artikulu aztertu da proposaturiko testua, beti ere indarrean dagoena, aurreko Arautegiak eta bestelako materialen laguntzaz. Besteak beste, F.

Krutwig-ek R. M. Azkue euskaltzainburaren aginduz 1949an idatziriko txostena, Akademiaren berregituraketaz, irakurri du idazkariak.

**Jarraipena, maiatzak 28, goizeko 9,30tan
Euskaltzaindiaren Erregelen berriztatzea**

Andres Urrutia Badiolak xehekiro azaldu ditu Euskaltzaindiaren izaera eta xedeak, legearen aldetik. Mintzagai izan dira, halaber, Akademiaren diktamenen balioa, emendailuzko eta azkeneko arauen premia eta antzeko puntuak.

Osakera, akademi bilkura eta ibilpidearen kapituluan, agiriak (Zuzendaritzako batzar agiriak, hileko batzar agiriak eta batzordeen batzar agiriak) izan dira, batez ere, mintzagai. Gardentasuna, batetik, eta beharrezko den diskrezioa, bestetik, elkarren etsai ez direla aho batez esan da. Arreta bereziz eztabaidatu da, berebat, *literatur euskara* gogoeta, Euskaltzaindiaren eginkizun nagusietarikoa, ebakera ere hartzen duena. Puntuz puntu aztertu eta onartu da testua.

Hurrengo osoko batzarrean jarraituko du erregelen azterketak.

Eta honetan amaitu dira VIII. Barne-Jardunaldiak.

Zornotzan, 1993ko maiatzaren 28an

Haritschelhar, J., euskaltzainburua.
 Lekuona, J. M., euskaltzainburuordea.
 Knörr, E., idazkaria.
 Arana, J. A., diruzaina.
 Altuna, P.
 Azkarate, M.
 Charritton, P.
 Davant, J.-L.
 Diharce, X.
 Irigoyen, A.
 Krutwig, F.
 Larre, E.
 Oyharçabal, B.
 Peillen, Tx.
 Sarasola, I.
 Satrustegi, J. M.
 Villasante, L.

Lizundia, J. L., idazkariordea.
 Zearreta, J. J., ekonomi eragilea.

nes, Jean-Baptiste Etcheberry, Karlos Santamaria, Martin Ugalde eta Augustin Zubikarai. Euskaltzainburuak bakoitzaren merezimenduak irakurri ondoren, bozketan egin da eta bostek lortu dute erabateko gehiengo osoa.

Erein argitaletzeko zuzendaria den Julen Lizundiak maiatzaren 7an bidali gutuna irakurri da. Bertan kezka agertzen dute ortografi gomendio eta erabakiek liburugintzan duten diruzko eraginagatik. Halaber, zenbait urgazlek eta irakaslek apirilaren 23an egin gutuna, J. L. Goikoetxeak ekarria, irakurri da. Euskara batu-rako proposamenetan bazter euskalkiak kontuan hartzen ez direla diote; Batzordearen jokabidea ilun jotzen dute, eta gomendioak argitaratze eta jakinarazteko era egokiak eskatzen.

Akademiaren proposamenen gainean ahoz eta izkribuz jaso diren beste iritzi batzuk ere aipatu dira. Luzaz eztabaidatu da argitaletxeekin eta abarrekin Euskaltzaindiak izan beharko lituzkeen harreman onez. Gainera, nabarmena da jende askok euskara batutzat hartzen dituela zenbait hitz eta forma, eta beste batzuek baztertzeko, nahiz Euskaltzaindiak horiei buruz ez duen deus ere esan. Adierazpen bat bazaltzea proposatu da. Testua prestatu eta aurkeztu da eta aho batez onartu, salbu 2. puntuan, zeinetan A. Irigoyenek eskatu baitu aurkako boto partikularra agirian azaltzea. Testuari ahalik zabalkunde gehien ematea erabaki da orobat, eta Euskaltzaindiaren erabakizunetan ohargile izan diren guztiei bidaltzea.

Bilboko Irakasle Eskolak bizkaierazko gaitasun azterketetan Euskaltzaindiaren ordezkari bat eskatu dute. Aurreko urteetan bezala, aurtan ere J. L. Goikoetxea izendatu da.

Zornotzan, bertako barnetegian, 1993ko maiatzaren 28an, eguerdian, bildu da Euskaltzaindiak. Aldamenean aipatzen diren lagunak etorri dira. J. San Martinek eta P. Ondarreak ezin etorria adierazi dute.

Agiria

Apirileko agiria onartu da, zuzenketa bat egin ondoan.

Barne gaiak

Lehendabizi, euskaltzain ohorezko berriak hautatu dira. Bost ziren proposaturiko lagunak: Bernardo Estor-

Baztango udalaren eskaria aztertu da gero. *Alcalde-jurado de Elizondo*-ren euskal ordain egokia zein den galdetzen du. Gutunarekin batera Nafarroako Gobernua-ren Lehendakaritza eta Barne Sailaren txostena ere eskuratu da, Baztango udal-izaeraz. Iritziak entzun ondoren, *Elizondoko herriko alkatea* proposatzea erabaki da, *jurado* hitzaren itzulpen edo ordainean sartu gabe.

Diruzaintzak 1992. urteko kontuak agertu ditu ondoren, J. A. Arana eta J. J. Zearretaren zenbait azalpenekin batera.

A. Tovarren liburutegiaren katalogoa, Euskal Herriari buruzko liburu eta separaten bildumarena, aurkeztu da gero. 537 dira zerrendan ageri diren lanak. Katalogoa igortzeaz bat, gutuna egingo zaio alargunari, Euskaltzaindiaren esker onarekin.

Euskal Akademiak Bilbao Bizkaia Kutxarekin urteoro antolatzen dituen sariak iragarri dira. Aurten hauek izango dira: Txomin Agirre eleberririk; Toribio Alzaga antzerkik; Felipe Arrese y Beitia olerkik; Mikel Zarate saiakera, eta Resurrección M. Azkue idazle gazteentzako saria.

Iruñeko artzapezpiku eta Tuterako apezpiku jaunak Euskaltzainburuari idatzirik gutuna irakurri da gero. Izendapen berriagatik hartutako goresmenak eskertzen ditu eta luza gabe Zuzendaritzarekin hizketatzeko gogoia agertzen.

Eta beste gairik ez zela bukatu da batzarrea.

Jean Haritschelhar
euskaltzainburua

Endrike Knörr
idazkaria